

## **Kapitola 2**

# **POŽÁRNĚ TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY**

## Obsah

Úvod .....	47
Informace o překladech .....	49
Rozhodnutí Komise – překlad a anglické znění	
Rozhodnutí Komise 96/603/ES ze dne 4. října 1996, kterým se zavádí seznam výrobků patřících do tříd A „Bez příspěvku k požáru“ stanovených v rozhodnutí 94/611/ES, kterým se provádí článek 20 směrnice Rady 89/106/EHS o stavebních výrobcích .....	50
Rozhodnutí Komise 2000/605/ES ze dne 26. září 2000, kterým se mění rozhodnutí 96/603/ES, kterým se zavádí seznam výrobků patřících do tříd A „Bez příspěvku k požáru“ stanovených v rozhodnutí 94/611/ES, kterým se provádí článek 20 směrnice Rady 89/106/EHS o stavebních výrobcích .....	58
Rozhodnutí Komise 2003/424/ES ze dne 6. června 2003, kterým se mění rozhodnutí 96/603/ES, kterým se stanoví seznam výrobků patřících do tříd A „Bez příspěvku k požáru“ uvedených v rozhodnutí 94/611/ES, kterým se provádí článek 20 směrnice Rady 89/106/EHS o stavebních výrobcích .....	62
Rozhodnutí Komise 2000/147/ES ze dne 8. února 2000, kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o klasifikaci reakce stavebních výrobků na oheň (+ oprava) .....	66
Rozhodnutí Komise 2003/632/ES ze dne 26. srpna 2003, kterým se mění rozhodnutí 2000/147/ES, kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o klasifikaci z hlediska reakce stavebních výrobků na oheň .....	80
Rozhodnutí Komise 2003/43/ES ze dne 17. ledna 2003, kterým se stanoví třídy reakce na oheň některých stavebních výrobků .....	86
Rozhodnutí Komise 2003/593/ES ze dne 7. srpna 2003, kterým se mění rozhodnutí 2003/43/ES, kterým se stanoví třídy reakce některých stavebních výrobků na oheň .....	92
Rozhodnutí Komise 2000/367/ES ze dne 3. května 2000, kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o klasifikaci požární odolnosti stavebních výrobků, staveb a jejich částí (+ oprava) .....	98
Rozhodnutí Komise 2003/629/ES ze dne 27. srpna 2003, kterým se mění rozhodnutí 2000/367/ES, kterým se stanoví klasifikační systém požární odolnosti stavebních výrobků, pokud jde o výrobky pro odvod kouře a tepla .....	118
Rozhodnutí Komise 2000/553/ES ze dne 6. září 2000, kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o chování střešních krytin při vnějším požáru .....	128
Rozhodnutí Komise 2001/671/ES ze dne 21. srpna 2001, kterým se provádí směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o klasifikaci chování střech a střešních krytin při vnějším požáru .....	136

## Úvod

### Požárně technické charakteristiky

Požárně technické charakteristiky stavebních výrobků se vztahují k reakci stavebních výrobků na oheň a jejich požární odolnosti. Samostatnou skupinu tvoří střechy a střešní krytiny a jejich chování při vnějším požáru. Klasifikace ukazatelů těchto požárně technických charakteristik tvoří v současnosti jediné regulační třídy stavebních výrobků. Žádné jiné regulační třídy se v rozhodnutích Komise o prokazování shody stavebních výrobků nevykylují.

Rozhodnutí Komise týkající se požárně technických charakteristik lze tedy rozdělit na:

- klasifikační, kterými jsou vymezeny zásady pro klasifikaci stavebních výrobků v podmínkách jejich konečného použití, a to z hlediska reakce na oheň při rozdělení výrobků na podlahoviny a ostatní stavební výrobky (rozhodnutí Komise 2000/147/ES), z hlediska požární odolnosti nosných a nenosných stavebních konstrukcí a technických zařízení a systémů (rozhodnutí Komise 2000/367/ES) a z hlediska chování střech a střešních krytin při vnějším požáru (rozhodnutí Komise 2000/553/ES); na základě těchto rozhodnutí jsou zpracovávány příslušné klasifikační evropské normy, a
- hodnotová, kterými jsou stanoveny některé výrobky a jejich třídy reakce na oheň nebo třídy chování při vnějším požáru, včetně technických podmínek těchto klasifikací. U takto stanovených výrobků se pak již nevyžaduje další zkoušení. V současné době to jsou rozhodnutí Komise 96/603/ES, rozhodnutí Komise 2003/43/ES a rozhodnutí Komise 2001/671/ES.

Podpůrným rozhodnutím pro reakci na oheň je rozhodnutí Komise o zkoušce jednotlivě hořícího předmětu - SBI.

Přípravou evropských požárních předpisů se zabývá Skupina pro požární předpisy (FRG - Fire Regulators Group), která sdružuje národní zpracovatele požárních předpisů, působí při Evropské komisi a Stálém výboru pro stavebnictví a popřípadě spolupracuje s příslušnou technickou komisí CEN na přípravě příslušných evropských norem.



## Informace o překladech

Podstatou realizace překladů zařazených v této kapitole je jejich týmová příprava, během níž jsou mj. porovnány originální mutace v angličtině, francouzštině a němčině, napříč jednotlivými překlady je zajišťována terminologická a formální jednotnost (proto je součástí zpracování překladu vytvoření čtyřjazyčných slovníků k jednotlivým aktům, resp. skupinám aktů ES). Znění překladu je podrobeno mezirezortnímu připomínkovému procesu, kterým je „projednání“ završeno. „Revidovaný překlad“ je konečným výstupem ÚNMZ/CTP (Centrum pro překlady technických předpisů při ÚNMZ) a je v souladu s požadavky metodiky KRC (Koordinační a revizní centrum při Úřadu vlády ČR).

Upozorňujeme, že ani revidovaný překlad nelze chápat jako závazný (nazývaný též někdy „autorizovaný“ apod.). Takový status by mohla mít jediné a pouze česká mutace odsouhlasená aparátem Evropské komise. Tento přístup se však zatím na přidružené země nevztahuje. Právně závazným dokumentem je proto pouze text směrnice zveřejněný v Úředním věstníku Evropské unie (*Official Journal of the European Union*)<sup>(\*)</sup>.

Překlady zde poskytujeme v synchronní formě spolu s anglickou verzí. Protože však, jak již bylo uvedeno, byl překlad připravován na základě tří jazykových zdrojů, a takto hledán optimální význam a překlad, může se někdy jevit srovnání české verze s anglickou mutací nepřesné. Vaše připomínky k překladu, zejména k české odborné terminologii, budou vítány a předáme je expertům, kteří překlad zpracovali.

Texty jsou uvedeny v nekompilované formě a zůstává tedy jejich členění na „základní“ rozhodnutí a na jednotlivé akty změnové tak, jak byly postupně zveřejňovány v Úředním věstníku Evropské unie. Zvolený způsob nám umožňuje jednodušší aktualizaci a doplňování souboru při vydání dalších změnových aktů.

Upozorňujeme na to, že dřívější překlady některých rozhodnutí nezobrazují další vývoj právnícké i odborné terminologie.

<i>Rozhodnutí Komise</i>	<i>Použitý překlad: revidovaný překlad, ÚNMZ - CTP, ze dne</i>
96/603/ES	4. 12. 2000
2000/605/ES	2. 7. 2002
2003/424/ES	28. 7. 2003
2000/147/ES (+ oprava)	2. 7. 2002
2003/632/ES	28. 11. 2003
2003/43/ES	3. 6. 2003
2003/593/ES	20. 10. 2003
2000/367/ES (+ oprava)	2. 7. 2002
2003/629/ES	27. 11. 2003
2000/553/ES	28. 6. 2002
2001/671/ES	28. 6. 2002

<sup>(\*)</sup> Pozn.: Od 1. 2. 2003 byl původní název věstníku „Úřední věstník Evropských společenství“ - „Official Journal of the European Communities“ změněn na „Úřední věstník Evropské unie“ - „Official Journal of the European Union“.